

Aus
Überzeugung.

MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL **E-BIKES**



ESTIMADO CLIENTE:

Muchas gracias por elegir una de nuestras E-Bikes. Riese & Müller fabrica bicicletas eléctricas ligeras y prácticas que convencen por su dinámica conducción y un diseño bien pensado. Este manual de instrucciones ofrece información importante y muchos consejos sobre el manejo de su E-Bike.

Su distribuidor ha montado la bicicleta cuidadosamente y quizás incluso efectuado algunos cambios que haya solicitado. Finalmente, ha realizado una vuelta de prueba para que usted pueda disfrutar de la bicicleta nada más montarse. Si tras leer estas instrucciones tiene alguna pregunta, consulte con su distribuidor o directamente con nosotros.

EL EQUIPO DE RIESE & MÜLLER



ÍNDICE

4	Indicaciones generales
5	Advertencias de seguridad
6	Requisitos legales
7	Legislación vigente para E-Bikes rápidas
8	Uso adecuado
10	Antes del primer uso
12	Antes de cada uso (control rápido)
14	Cierres rápidos
15	Ajuste de la posición de conducción
16	Potencia ajustable
18	Ajuste de la suspensión
20	Sistema de frenos
25	Cambio
26	Cadena y correa de transmisión
27	Ruedas y cubiertas
30	Reparación de un pinchazo
30	Pata de cabra
31	Sistema de luces
32	Transporte de niños y equipaje
33	Candado de cable integrado
34	Motor Bosch
36	E-Bikes: autonomía a baja temperatura
37	Transporte de la E-Bike
38	Indicaciones generales de mantenimiento
40	Inspecciones
42	Garantía legal / complementaria
45	Pesos
46	Pares de apriete de los tornillos
48	Calendario de mantenimiento
50	Documentos importantes
51	Documentación de la entrega para cliente y distribuidor
52	Carnet de la E-Bike

Portaequipaje, pág. 32

Suspensión, pág. 18

Sistema de luces, pág. 31



Sistema de frenos,
pág. 20

Motor Bosch,
pág. 34

Cadena y correa de
transmisión, pág. 26

Cambio, pág. 25

Cierres rápidos
y ejes pasantes, pág. 14

Ruedas y cubiertas, pág. 27

Pata de cabra, pág. 30

Potencia ajustable, pág. 16

Transporte de niños y equipaje, pág. 32





¡PELIGRO!

En este manual de instrucciones se indican los pares de apriete en Nm. No apriete nunca los tornillos a ojo; podrían no quedar bien fijados. SOLO una llave dinamométrica garantiza que los tornillos quedan apretados en su justa medida. Por ello, utilice siempre una llave dinamométrica y respete los pares de apriete indicados, siempre que se hallen en este manual de instrucciones. Unos tornillos demasiado apretados o demasiado flojos pueden ocasionar roturas, que a su vez pueden provocar caídas y lesiones graves.

INDICACIONES GENERALES

Lea atentamente **todas** las instrucciones que acompañan a esta E-Bike antes del primer uso. Tenga en cuenta los siguientes símbolos:

 **¡Atención!** Esta indicación le ayudará a familiarizarse rápidamente con la E-Bike y su tecnología.

 **¡Peligro!** Posibles riesgos para la vida y la salud si no se siguen las instrucciones correspondientes.

 **¡Nota!, ¡Consejo!** Información adicional de interés.

 **Llave dinamométrica** Usarla respetando los pares de apriete indicados.

En lo sucesivo se emplean estos símbolos sin la aclaración de su significado.

Por su propia seguridad, realice el "control rápido" antes de cada uso. Aparece descrito en la página 12.



¡PELIGRO!

Este manual de instrucciones incluye trabajos de montaje y mantenimiento que puede ser necesario realizar entre las inspecciones obligatorias que debe efectuar el distribuidor (véase página 40). No realice en su E-Bike ningún trabajo que vaya más allá de los descritos. Estos requieren un conocimiento técnico concreto, además de herramientas y destrezas especiales, por lo que solo puede llevarlos a cabo el distribuidor. Absténgase de usar la E-Bike si se han realizado en ella trabajos de montaje incompletos o incorrectos. Al hacerlo, se pondría en peligro a sí mismo y a los demás usuarios de la vía.



¡ATENCIÓN!

Antes de usar su E-Bike, debe leer completamente el manual de instrucciones de Bosch adjunto. Tenga muy en cuenta todas las advertencias de seguridad de las instrucciones de Bosch.

En caso de duda, consulte con su distribuidor.

DESEAMOS QUE DISFRUTE DE SU NUEVA E-BIKE RIESE & MÜLLER.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



¡PELIGRO!

Al subir a la bicicleta, tenga en cuenta que si el modo de asistencia está activado, la E-Bike arrancará en cuanto ponga el pie sobre el pedal. Por ello, apriete antes el freno, ya que de lo contrario el impulso inesperado puede suponer un riesgo y producir accidentes.



¡PELIGRO!

Antes de efectuar cualquier trabajo en su E-Bike, p. ej. de montaje o mantenimiento, o antes de transportarla, apague el sistema E-Bike y retire la batería. En caso de activación involuntaria del sistema de la E-Bike, existe riesgo de lesiones.

REQUISITOS LEGALES

Si desea conducir con su E-Bike por la vía pública, la bicicleta debe estar equipada conforme a la legislación nacional correspondiente. A nivel legal, las E-Bikes están sometidas a la misma regulación que las bicicletas.

En Alemania, su regulación está contenida en la Ley homologación del transporte por carretera (StVZO) y en el Código de circulación (STVO).

En Suiza, la regulación vigente se encuentra en los Reglamentos sobre los requisitos técnicos de los vehículos de transporte por carretera, en los artículos 213 hasta 218.

Para circular por la vía pública en Austria, debe atenderse al Reglamento 146 / Reglamento sobre bicicletas, disponible en el Boletín Oficial del Estado austriaco.

¡NOTA!

Antes de usar su E-Bike en otro país que no sea Alemania, Austria o Suiza, pida asesoramiento e información a su distribuidor sobre las posibles particularidades legales del país en cuestión.

LEGISLACIÓN VIGENTE PARA E-BIKES RÁPIDAS

Para conducir por la vía pública con una E-Bike rápida, necesita un permiso de conducción de la clase AM, de moto o de otro automóvil.

Además, deberá adquirir y montar una matrícula de ciclomotor.

Es obligatorio llevar un casco adecuado. En los Países Bajos, se exige un casco con certificación NTA 8776. En el futuro, este tipo de casco también será obligatorio en otros países de la UE.

Con nuestros modelos de E-Bikes rápidas del año 2017 en adelante, solo puede circular por vías ciclistas urbanas autorizadas para velomotores, E-Bikes o S-Pedelects. Puede circular por vías ciclistas interurbanas siempre que no esté prohibido el paso de velomotores, E-Bikes o S-Pedelects.

En las E-Bikes rápidas está permitido montar sillas infantiles. Es posible que el transporte de niños en remolques infantiles esté prohibido en el caso de las E-Bikes rápidas. Infórmese en la autoridad de tráfico competente sobre la legislación vigente actualmente.

La configuración técnica de su vehículo queda fijada como consecuencia de una homologación realizada en Riese & Müller. Por ello, los cambios y las adiciones de determinados componentes a su E-Bike rápida extinguen su homologación.

Se permite el cambio de cubiertas con certificación ECE-R75 del mismo ancho y del mismo diámetro (también de cubiertas de otros tamaños, consultar las medidas en el certificado del vehículo).

Todas las demás piezas deberán ser o bien piezas originales o bien piezas homologadas, o bien haber sido inscritas en el certificado del vehículo por una entidad de inspección independiente.

USO ADECUADO

Su E-Bike Riese & Müller está diseñada para el uso en carretera y en caminos preparados. No se puede usar para circular por escaleras ni para realizar saltos, caballitos ni otras actividades similares.

De lo anterior se exceptúan únicamente los modelos de montaña. Los ciclistas experimentados también pueden conducirlos por caminos alternativos y realizar pequeños saltos de una altura máxima de 30 cm.

Las E-Bikes de Riese & Müller no están homologadas para participar en competiciones.

Su uso comercial no se considera adecuado.

El uso adecuado incluye los requisitos de funcionamiento, mantenimiento y conservación descritos en este manual de instrucciones.

No asumimos ninguna responsabilidad y no ofrecemos ninguna garantía cuando el uso realizado de la E-Bike exceda el uso adecuado aquí descrito, cuando no se respeten las advertencias de seguridad, cuando se sobrecargue la E-Bike o cuando las averías se reparen de forma inadecuada. Tampoco asumimos ninguna responsabilidad ni ofrecemos garantía alguna en caso de errores de montaje, dolo, accidentes o cuando no se hayan respetado los requisitos de mantenimiento y limpieza. La alteración del desarrollo del cambio y las modificaciones del sistema eléctrico (su tuneado) conllevan la pérdida al derecho de reclamación por garantía.



¡PELIGRO!

Generalmente, su E-Bike está homologada para el desplazamiento de una única persona. Se exceptúa p. ej. el transporte de un niño en una silla o remolque infantil adecuados. En este caso, tenga en cuenta la legislación nacional vigente, el peso total permitido (véase página 45) y la carga vertical.



¡NOTA!

*Peso total autorizado=
peso ciclista +
peso bicicleta +
peso carga +
peso remolque*

ANTES DEL PRIMER USO



¡ATENCIÓN!

Su distribuidor autorizado debe poner la E-Bike a punto para su circulación, de manera que quede garantizado su funcionamiento seguro. El distribuidor debe realizar una inspección final y una vuelta de prueba. La entrega de la E-Bike a usted debe quedar documentada en el carnet de la E-Bike (véanse páginas 51 y 53).

Compruebe la fijación de los cierres rápidos y de todos los tornillos y tuercas importantes.

Verifique la presión del aire de las ruedas. La presión máxima permitida de las cubiertas puede consultarse en los flancos es de las mismos. ¡Respete la presión mínima y la máxima! Examine las cubiertas y las llantas en busca de daños, grietas y deformaciones.

Verifique la sujeción de la batería. Compruebe el nivel de carga de la batería.

Familiarícese con las funciones de todos los elementos de manejo.



¡PELIGRO!

Si el modo de asistencia está activado, la E-Bike arrancará en cuanto ponga el pie sobre el pedal. Por ello, no apoye el pie en el pedal para subir a la bicicleta y apriete antes el freno. De lo contrario, el impulso inesperado puede suponer un riesgo y provocar caídas y accidentes.

PORTAEQUIPAJE, SILLAS INFANTILES

Tenga en cuenta que está prohibido realizar alteraciones en el portaequipaje. Utilice exclusivamente las sillas infantiles certificadas y homologadas.

REMOLQUES/TRAILERBIKES

Las E-Bikes con suspensión integral de Riese & Müller solo están autorizadas para su uso con remolques de dos ruedas. La carga remolcable máxima (remolque más carga) es de 50 kg. En caso de enganche en el portaequipaje, debe añadirse la carga vertical a la carga del portaequipaje.

Las E-Bikes sin suspensión trasera de Riese & Müller están autorizadas para su uso con remolques de una rueda. La carga remolcable máxima en todos los modelos es de 20 kg.

SISTEMA DE FRENOS

Compruebe si la asignación de las manetas de freno le resulta cómoda. De lo contrario, su distribuidor deberá cambiarla.

Más información sobre los frenos a partir de la página 20.



¡PELIGRO!

¡Los frenos modernos son mucho más efectivos que los frenos simples de llanta o de tambor! Es imprescindible empezar realizando pruebas de frenado en una zona sin tráfico. Apretar los frenos sin la debida cautela puede provocar caídas. Pruebe a realizar, despacio y con precaución, desaceleraciones cada vez más intensas.



¡PELIGRO!

Conducir con la carga máxima altera el comportamiento de marcha. La distancia de frenado también aumenta. Por ello, comience realizando pruebas de circulación y frenado con y sin carga para familiarizarse con los distintos comportamientos de marcha.

CAMBIO

Familiarícese con el cambio en un lugar seguro y sin tráfico. Más información sobre el cambio en la página 25.

POSICIÓN DE CONDUCCIÓN

Deje que su distribuidor ajuste y le explique la posición de conducción correcta.



¡PELIGRO!

Si su E-Bike está equipada con pedales con calapiés de goma o plástico, familiarícese con la sujeción que estos ofrecen. ¡Cuando están mojados, los pedales de goma o plástico son muy resbaladizos!

SUSPENSIÓN

Deje que su distribuidor ajuste y le explique la suspensión.



¡NOTA!

Realice todas las comprobaciones del apartado "Antes de cada uso".

ANTES DE CADA USO (CONTROL RÁPIDO)



¡PELIGRO!

*No arranque hasta que haya realizado el control rápido completo. En caso de duda, consulte con su distribuidor.
Una E-Bike deficiente puede provocar accidentes.*



¡ATENCIÓN!

Tras una caída o un accidente, no debe volver a usar su E-Bike hasta que su distribuidor la haya inspeccionado en busca de posibles desperfectos.

CIERRES RÁPIDOS/TORNILLOS/EJES PASANTES

Compruebe la correcta fijación de todos los cierres rápidos, los ejes pasantes y los tornillos, incluso aunque solo haya dejado su bicicleta desatendida un momento. No arranque hasta que todos los elementos de sujeción estén bien apretados.



¡PELIGRO!

Los cierres rápidos y los tornillos que no se encuentren debidamente apretados pueden derivar en el fallo de los componentes y provocar caídas graves.

Compruebe la correcta fijación de todos los cierres rápidos, los ejes pasantes y los tornillos, incluso aunque solo haya dejado su bicicleta desatendida un momento. No arranque hasta que todos los cierres rápidos estén bien apretados.

RUEDAS

Verifique la presión y el estado de las cubiertas. Más información en la página 27. Las ruedas deben girar suavemente y estar suficientemente centradas.

ILUMINACIÓN

Compruebe si el faro y la luz trasera funcionan y si el faro está correctamente enfocado. Esto se explica en la pág. 31.

FRENOS

Apriete ambas manetas de freno. Debe notar claramente un punto de resistencia y las manetas no deben llegar a tocar los puños.

CARGA

Verifique la sujeción de la carga. Debe estar bien sujeta y no deben quedar elementos de sujeción sueltos que puedan enredarse en las ruedas. No coloque toda la carga a un lado de la E-Bike. No tape las luces ni los reflectores. Tenga en cuenta que el comportamiento de marcha puede cambiar con la carga.

PESO TOTAL

Asegúrese de no sobrepasar el peso total autorizado (página 45).

BATERÍA BOSCH

Compruebe la sujeción de la batería cada vez que la monte. Inserte la batería en su soporte presionándola hasta que oiga un clic que le indicará que ha quedado bien encajada. Retire la llave de la cerradura y tire brevemente de la batería para verificar que ha quedado bien encajada.



¡PELIGRO!

Si la batería no está completamente encajada, se puede desprender durante la marcha y caerse. Ello puede provocar accidentes y dañar la batería.



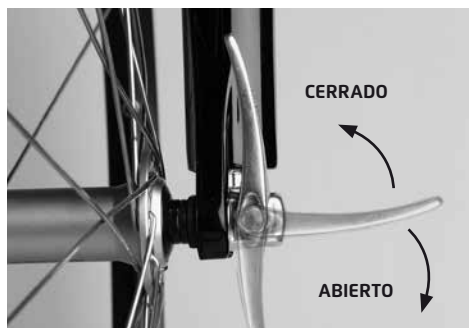
¡PELIGRO!

En las E-Bikes provistas de dos baterías, una de ellas se encuentra suspendida debajo del cuadro. Es imprescindible que sujete la batería con una mano antes de girar la llave en la cerradura. De lo contrario, la batería se desprenderá de forma incontrolada y se caerá. Ello puede causar lesiones y dañar la batería.

CIERRES RÁPIDOS

COMPOSICIÓN DE LOS CIERRES RÁPIDOS

- Palanca de mano **A** a un lado. Produce una fuerza de sujeción.
- Tuerca de bloqueo **B** en el lado opuesto. Permite ajustar la precarga al girarla en el eje roscado. En algunos casos, en lugar de la tuerca de bloqueo y el eje roscado, hay un tornillo.



¡PELIGRO!

*¡Nunca monte en una E-Bike sin haber comprobado antes la fijación de las ruedas!
El desprendimiento de una rueda durante la marcha provocará una caída.*

MANEJO DE LOS CIERRES RÁPIDOS

- Abra la palanca de mano **A**. Ahora la inscripción "Open" debería ser visible.
- Para cerrar, mueva la palanca de tal modo que desde fuera se pueda leer "Close". Desde el inicio del movimiento de cierre hasta aproximadamente la mitad, la palanca debe resultar muy fácil de mover, sin sensación de bloqueo.
- En la segunda mitad del movimiento, la fuerza de la palanca debe verse aumentada considerablemente. Hacia el final, debe resultar difícil mover la palanca. Ayúdese de la palma de la mano. En su posición final ("cerrado"), la palanca debe apuntar hacia atrás y quedar paralela a la rueda, sin que sobresalga de lado.
- Verifique la fijación intentando hacer girar la palanca cerrada sobre sí misma. Si la palanca gira con cierta facilidad, entonces la correcta fijación de la rueda no está garantizada. Debe volver a abrirlo y aumentar la precarga. Para ello, apriete la tuerca de bloqueo **B** media vuelta más (sujetando al mismo tiempo el cierre rápido).
- Para verificar los cierres rápidos de la potencia o del sillín, intente hacerlos girar sobre sí mismos.

EJES PASANTES

Algunos modelos de Riese & Müller incorporan un eje pasante en la rueda delantera y/o trasera. Los ejes pasantes funcionan básicamente como los cierres rápidos, a excepción de que hay una rosca en la horquilla telescópica o en el brazo basculante trasero que ejerce la función de la tuerca de bloqueo.

AJUSTE DE LA POSICIÓN DE CONDUCCIÓN



¡PELIGRO!

Ajustar la E-Bike a sus necesidades requiere experiencia, las herramientas adecuadas y habilidades técnicas. Por ello, deje que sea el distribuidor quien la ajuste.



¡PELIGRO!

Nunca se monte en la bicicleta cuando el sillín esté subido por encima de la marca que presenta la tija. Dicha marca no debe situarse por encima del borde superior del tubo de asiento; de lo contrario, la tija podría romperse o sufrir daños el cuadro. Si se acorta la tija del sillín, debe tenerse en cuenta que en el cuadro deben quedar al menos 80 mm.



¡PELIGRO!

Al cambiar el sillín, tenga en cuenta que la tija solo admite raíles de sillín de 7-8 mm de diámetro. Los raíles de diferente grosor pueden provocar un fallo de los componentes y la caída del ciclista.



¡PELIGRO!

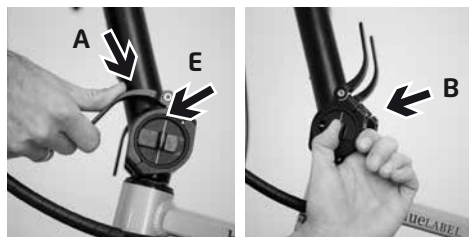
La regulación de la altura en potencias Aheadset requiere de ajustes en el juego de dirección que, de no realizarse correctamente, albergan un alto riesgo de accidentes. Por ello, es imprescindible que la efectúe su distribuidor.

POTENCIA AJUSTABLE

Algunas E-Bikes de Riese & Müller están equipadas con potencias ajustables. El ajuste se realiza sin herramientas, por medio de un sistema de encaje y de las palancas de los cierres rápidos.

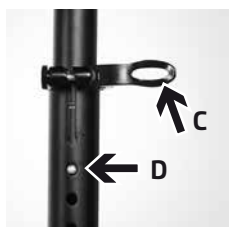
Ajuste del ángulo

- Abra las dos palancas de los cierres rápidos **A** situadas en la bisagra de la potencia.
- Presione el botón lateral **B** y coloque la potencia en una de las tres posiciones angulares. Suelte el botón para que quede encajada (en su caso, mover ligeramente la potencia hacia atrás y hacia adelante).
- Atención: ¡solo se pueden usar las tres posiciones de potencia con la patilla encajada!
- Cerrar primero siempre la palanca del cierre rápido **A** del lado de la patilla **B**. En la segunda mitad del movimiento de cierre, la fuerza de la palanca debe verse aumentada considerablemente.
- Cuando una posición queda encajada, las líneas rojas **E** laterales situadas en la bisagra de la potencia deben coincidir.

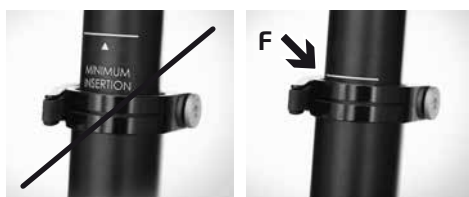


Ajuste de la altura:

- Abra la palanca del cierre rápido **C**.
- Presione la patilla **D** y coloque la potencia en una de las cinco posiciones de altura hasta que la patilla **D** quede encajada.
- Coloque el manillar en posición recta en el sentido de la marcha y cierre la palanca del cierre rápido **C**. En la segunda mitad del movimiento de cierre, la fuerza de la palanca debe verse aumentada considerablemente.



En caso de que la fuerza de sujeción no sea suficiente, el distribuidor deberá ajustar los cierres rápidos.



¡ATENCIÓN!

¡La potencia no debe elevarse por encima de la marca "MIN. INSERTION" **F**! Solo se pueden usar las cinco posiciones de altura con la patilla encajada.

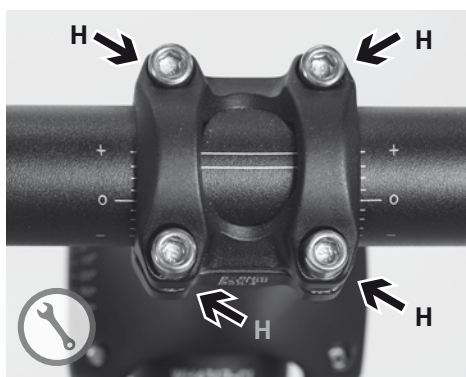
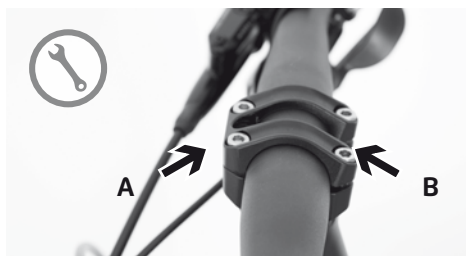


¡ATENCIÓN! Antes de cada uso, asegúrese de que las patillas estén bien encajadas y las palancas de los cierres rápidos, completamente cerradas. Si el manillar o la potencia se desajustasen solos durante la marcha, no siga circulando. Acuda inmediatamente a su distribuidor para que revise la potencia. De lo contrario, se pueden producir caídas y lesiones graves.

AJUSTAR LA INCLINACIÓN DEL MANILLAR

Ajuste el manillar de modo que las muñecas estén relajadas y no demasiado flexionadas. El ajuste de la posición del manillar se realiza girando el manillar en la potencia.

- Si el display Bosch tapa los tornillos de ajuste del manillar, primero deberá aflojar sus cuatro tornillos con unas pocas vueltas y girar el display.
- Afloje los cuatro tornillos **A** y **B** o los cuatro tornillos **H** de la fijación del manillar con unas pocas vueltas.
- Gire el manillar para colocarlo en la posición deseada.
- Asegúrese de que la potencia fije el manillar justo en el medio.
- En las potencias ajustables, apriete primero los tornillos **A** del lado que contiene la inscripción a 6–8 Nm. A continuación, apriete los tornillos del lado opuesto **B** a 6–8 Nm.
- Vuelva a orientar correctamente el display Bosch y apriete sus tornillos.



¡PELIGRO!

Tras ajustar la posición del manillar y de la potencia, verifique si todos los cables y conductos son suficientemente largos. Se deben poder efectuar todos los movimientos del manillar sin que ello suponga un problema o un peligro.

AJUSTE DE LA SUSPENSIÓN



¡PELIGRO!

Si no posee los conocimientos técnicos o las herramientas especiales para ajustar la suspensión, o si no está del todo seguro de cómo hacerlo, es imprescindible que se dirija a su distribuidor.

SUSPENSIÓN NEUMÁTICA:

La precarga de los amortiguadores se puede ajustar variando la presión de aire mediante la bomba para la horquilla telescópica incluida en el embalaje. Puede consultar todos los detalles al respecto en el manual de instrucciones del fabricante de este componente, también incluido en el embalaje.

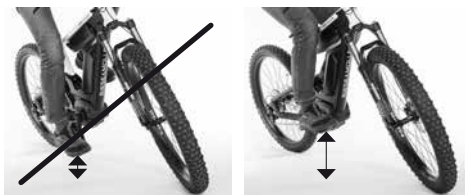
Algunos amortiguadores pueden bloquearse mediante una palanca. Para ello, siga las instrucciones adjuntas del fabricante de la suspensión.



¡ATENCIÓN!

La suspensión altera la distancia de los pedales respecto del suelo durante la marcha.

En curvas o baches, mantenga siempre las bielas en posición horizontal para evitar que los pedales impacten contra el suelo.



¡PELIGRO!

Practique para no impactar con los pedales contra el suelo. Practique a poca velocidad en una zona sin tráfico. Impactar con los pedales contra el suelo puede provocar caídas y, en consecuencia, lesiones graves.

MANTENIMIENTO DE LA SUSPENSIÓN

En las horquillas telescópicas con amortiguadores puede ajustar a su peso la dureza del muelle mediante un botón giratorio.



Si el margen de ajuste no es suficiente, diríjase a su distribuidor.



¡PELIGRO!

Al girar el botón en sentido "-", deténgase cuando note una resistencia más acusada. De lo contrario, podría aflojar el tornillo y provocar un accidente.

Algunos amortiguadores pueden bloquearse mediante una palanca. Para ello, siga las instrucciones adjuntas del fabricante de la suspensión.

SISTEMA DE FRENOS

Los frenos de las E-Bikes Riese & Müller le proporcionan un alto rendimiento de frenado en cualquier situación ejerciendo una fuerza mínima con las manos. Sin embargo, la distancia de frenado también depende de la propia aptitud de conducción, que se puede entrenar. Al frenar, el peso se desplaza hacia delante, aligerando la rueda trasera. La intensidad de la desaceleración se ve limitada en primer lugar por el posible vuelco de la E-Bike y solo en segundo lugar por la adherencia de las ruedas. Este problema se intensifica especialmente en las bajadas. Por ello, al dar un frenazo deberá intentar desplazar su peso lo más atrás posible.

Apriete ambos frenos a la vez y recuerde que el freno delantero puede transmitir una fuerza muy superior.

En frenadas bruscas sobre terrenos sueltos, como p. ej. suelos arenosos, el freno delantero se debe apretar varias veces seguidas para evitar patinar descontroladamente.



¡PELIGRO!

Familiarícese con los frenos de forma prudente. Practique frenadas de emergencia en una zona sin tráfico hasta que tenga su E-Bike bajo control. Dicha práctica puede evitar accidentes de tráfico.



¡PELIGRO!

No deben apretarse las manetas de freno cuando la bicicleta se encuentre tumbada o del revés. De lo contrario, pueden entrar burbujas de aire en el sistema hidráulico y provocar un fallo de los frenos. Tras cada transporte de la bicicleta, apriete los frenos para comprobar si su punto de resistencia está más flojo que antes. De ser así, apriete despacio los frenos varias veces. De esta forma se puede purgar el sistema de frenos. Si el punto de resistencia sigue estando flojo, absténgase de circular. El distribuidor deberá encargarse de purgar los frenos.



¡ATENCIÓN!

La humedad reduce la acción de frenado. Bajo la lluvia, prevea una mayor distancia de frenado. Al cambiar las pastillas de freno, utilice exclusivamente pastillas autorizadas y adecuadas para las llantas o la superficie de frenado. Déjese asesorar por su distribuidor. Las pastillas y las llantas o superficies de frenado deben estar completamente libres de cera, grasa y aceites.

¡NOTA!

Puede consultar todas las indicaciones sobre los frenos en el manual de instrucciones de su fabricante (adjunto).

DESGASTE DE LOS FRENOS DE LLANTA

Como consecuencia del roce al frenar, tanto las pastillas de freno como también la llanta se desgastan. Circular bajo la lluvia favorece el desgaste. Si el flanco de la llanta ha quedado rebajado a un grosor crítico, la presión de aire de la rueda puede romper la llanta. La rueda puede bloquearse o la cámara de aire puede reventar; ambas cosas pueden provocar una caída. Debería acudir a su distribuidor a más tardar después de gastar el segundo juego de pastillas de freno para que pueda inspeccionar el grosor de las paredes de la llanta. Las llantas con indicador de desgaste **A** deben sustituirse cuando éste deja de ser visible.



¡ATENCIÓN!

Deje que un especialista compruebe las llantas a más tardar después de gastar el segundo juego de pastillas de freno. Las llantas desgastadas pueden provocar un fallo de los materiales y caídas graves.

SISTEMA DE FRENOS

FRENOS DE DISCO



¡PELIGRO!

El disco y las pinzas de freno se pueden llegar a calentar mucho al frenar. Ello ocurre sobre todo al frenar a menudo o en largos descensos. Por ello, no toque los frenos inmediatamente después de haberlos usado para evitar quemaduras en la piel.

Mantenimiento de los frenos de disco

Revise periódicamente el funcionamiento del sistema de frenos, en especial la acción de frenado, el desgaste de las pastillas y posibles fugas. Se deben sustituir las pastillas de freno si están sucias o si presentan menos de un milímetro de grosor. La placa de soporte no deberá tocar en ningún caso con el disco de freno.

Formación de burbujas de vapor en los frenos de disco



¡PELIGRO!

Evite frenar de forma prolongada, como puede suceder en largos y pronunciados descensos. De lo contrario, pueden formarse burbujas de vapor y fallar por completo el sistema de frenos. Ello puede provocar caídas y lesiones muy graves.



¡CONSEJO!

Las pastillas de freno nuevas requieren de cierto rodaje para alcanzar un rendimiento de frenado óptimo y un bajo desgaste. Para ello, acelere la bicicleta hasta los 25 km/h y frene tan fuerte como sea posible, hasta detenerse. Repita la misma operación unas 30 veces. Las pastillas de freno tendrán el rodaje suficiente cuando la fuerza que usted debe ejercer sobre las manetas para lograr la desaceleración más rápida posible deje de disminuir.



¡NOTA!

No apriete las manetas de freno tras desmontar las ruedas. Si lo hace, las pastillas de freno se juntan, lo que dificulta el montaje posterior de la rueda. Tras desmontar las ruedas, utilice las protecciones de transporte incluidas en el embalaje para garantizar la distancia adecuada entre las pastillas de freno.

No transporte su E-Bike con las ruedas hacia arriba. Ello puede inutilizar los frenos.



¡ATENCIÓN!

- *Deje que su distribuidor sustituya las pastillas de freno desgastadas.*
 - *¡La acción de frenado de los discos puede disminuir de forma importante a causa de aceites y líquidos de limpieza! Al limpiar su E-Bike o al engrasar la cadena, recuerde que las pastillas y los discos de freno no deben ensuciarse. Es imprescindible sustituir las pastillas de freno manchadas de aceite. Los discos se pueden limpiar con limpiador de frenos. Evite tocar con los dedos las superficies de fricción de los discos y las pastillas de freno.*
 - *Antes de cada uso, compruebe que los latiguillos del sistema de frenos no presenten fugas ni dobleces. ¡La pérdida de líquido de frenos conlleva una disminución o el fallo de la acción de frenado! Acuda inmediatamente a un distribuidor para que repare las fugas sobrevenidas.*
-

SISTEMA DE FRENOS

FRENO A CONTRAPEDAL

Algunos modelos Riese & Müller se pueden equipar opcionalmente con un freno a contrapedal en la rueda trasera. Los frenos a contrapedal le permiten frenar con la rueda trasera en cualquier momento rotando las bielas hacia atrás.

Para frenar en una bicicleta con freno a contrapedal, debe dejar de pedalear hacia delante y pedalear hacia atrás. Con frenos a contrapedal, lo mejor es frenar cuando las bielas se encuentran en posición horizontal. ¡En largos descensos la acción de frenado a contrapedal puede disminuir de forma importante! El freno puede calentarse mucho como consecuencia de un frenado prolongado.

¡No toque el freno tras un frenado prolongado o un frenazo! Existe riesgo de quemaduras.

En largos descensos, frene también con el freno delantero. Permita que el freno a contrapedal se enfríe.



¡PELIGRO!

Antes de cada uso y después de cualquier trabajo de montaje, verifique la fijación del anclaje del freno. El freno debe ir anclado al cuadro mediante una abrazadera y un tornillo o mediante un agujero oblongo y un tornillo de cabeza. El par de apriete de la fijación debe ser de 4 – 6 Nm.



CAMBIO

CAMBIO CORRECTO

Al cambiar las velocidades, es importante seguir pedaleando a un ritmo constante y sin ejercer demasiada fuerza, hasta que entre la velocidad siguiente. Evite cambiar las velocidades cuando pedalee con mucha fuerza.

En cambios de buje (Rohloff, Shimano y NuVinci) el cambio de velocidad se realiza sin pedalear.



¡PELIGRO!

Practique con el cambio de velocidades en una zona sin tráfico. Practicar en la vía pública desviaría demasiado su atención.



¡NOTA!

Siga las instrucciones adjuntas del fabricante del cambio.



¡PELIGRO!

La configuración del cambio debe realizarla un mecánico con experiencia. Una configuración defectuosa puede provocar daños mecánicos graves. Si tiene problemas con el cambio, diríjase a su distribuidor. Tras un daño derivado de transportar la bicicleta o tras una caída, debería dejar que un especialista verificase el cambio.

CADENA Y CORREA DE TRANSMISIÓN

CADENA

Mantenimiento de la cadena

La cadena forma parte de las piezas de desgaste de una E-Bike pero el ciclista puede influir en su vida útil. Recuerde engrasar periódicamente la cadena, sobre todo después de circular bajo la lluvia.

- De vez en cuando, limpie la cadena con un trapo seco.
- Aplique a los eslabones de la cadena un lubricante adquirido en una tienda especializada.

Desgaste de la cadena

En los cambios de cadena, las cadenas suelen llegar a su límite de desgaste tras aprox. 1.000–3.000 km. Por ello, deje que su distribuidor le sustituya la cadena periódicamente.

Comprobar el tensado de la cadena

En bicicletas con cambio de buje y sin tensor de cadena, se debe comprobar el tensado de la cadena periódicamente y, en su caso, dejar que el distribuidor lo ajuste.

Cambiar la cadena

- El cambio de la cadena debe realizarlo un especialista. En caso necesario, su distribuidor puede instalar en su E-Bike la cadena adecuada.



¡PELIGRO!

Una cadena que no esté bien instalada o tensada puede saltar o romperse y provocar una caída. Deje que su distribuidor cambie la cadena de la bicicleta.

CORREA DE TRANSMISIÓN

Si su E-Bike está equipada con una correa de transmisión, siga las instrucciones del manual de Gates adjunto.

RUEDAS Y CUBIERTAS

Las ruedas de la E-Bike están sometidas a una carga importante. Tras 200-400 km de rodaje, su distribuidor debería verificar las ruedas y, en su caso, centrarlas. Incluso después de este control, usted debe inspeccionar las ruedas periódicamente.

CUBIERTAS Y PRESIÓN

Una rueda sólo puede funcionar bien cuando la cubierta presenta la presión adecuada. La presión correcta de las ruedas reduce la probabilidad de pinchazos. La presión recomendada viene indicada en bares y en PSI en el flanco de la cubierta o en una etiqueta en la llanta.



⚠ ¡CONSEJO!

Circule siempre con la presión de las ruedas especificada y compruébela periódicamente.

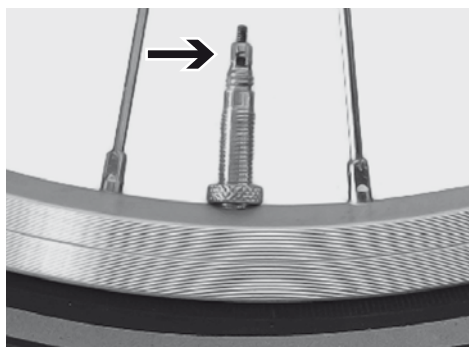
⚠ ¡PELIGRO!

¡Ínflelas siempre por encima de la presión mínima permitida pero nunca por encima de la máxima! La cubierta podría salirse de la llanta o bien reventar. ¡Riesgo de caídas!

RUEDAS Y CUBIERTAS

CÁMARA DE AIRE Y VÁLVULA

Las bicicletas Riese & Müller incorporan válvulas Presta (también llamadas válvulas francesas o Sclaverand). Para poder inflar la rueda, debe desenroscar ligeramente la tuerca moleteada en el extremo de la válvula y, a continuación, presionar brevemente por la parte superior hasta que se escape algo de aire.



Si los obuses de las válvulas Presta no están bien apretados, se produce una pérdida progresiva de aire. Compruebe que el obús está bien fijado en el vástago de la válvula. ¡Verifique que la válvula está recta!

REVISAR LAS CUBIERTAS

Revise periódicamente las cubiertas.



¡PELIGRO!

Si las cubiertas tienen el dibujo gastado o los flancos deteriorados, hágalas cambiar por su distribuidor. El interior de las ruedas puede sufrir daños si penetra en él humedad o suciedad. Los fondos de llanta (situados entre la cámara de aire y la llanta) defectuosos deben sustituirse de inmediato. En casos extremos, los daños en las cubiertas pueden provocar un reventón inesperado de la cámara de aire y caídas.

REVISAR LA ALINEACIÓN DE LAS LLANTAS

Revise de vez en cuando si las llantas están centradas. Para ello, levante la rueda del suelo e impúselas con la mano para que gire. Observe si la llanta está centrada. Si ve que la rotación no es uniforme, deje que un especialista centre la rueda.



¡PELIGRO!

No circule con las ruedas descentradas. Con desviaciones muy pronunciadas, las pastillas de los frenos de llanta pueden dar contra los radios en lugar de presionar la llanta. ¡Riesgo de caídas!



¡CONSEJO!

Deje que su distribuidor se encargue de centrar las ruedas.



¡PELIGRO!

Revise periódicamente si las llantas presentan defectos o desgaste. Las llantas desgastadas son más propensas a sufrir desperfectos. Los frenos de llanta incrementan el desgaste de la llanta. Una llanta doblada, resquebrajada o rota puede provocar accidentes graves.



¡CONSEJO!

En cuanto al indicador de desgaste de las llantas para frenos de llanta, consulte también la página 21.

REPARACIÓN DE UN PINCHAZO

Las E-Bikes de Riese & Müller están equipadas con unas cubiertas que presentan una protección excelente contra pinchazos. Por ello es poco probable sufrir un pinchazo.



¡CONSEJO!

Para obtener información detallada sobre cómo reparar un pinchazo, diríjase a su distribuidor o hágase con los manuales correspondientes.

PATA DE CABRA

FIJACIÓN DE LA PATA DE CABRA

Revise periódicamente los tornillos entre la pata de cabra y el cuadro. Los pares de apriete adecuados están en la tabla de la pág. 46.

PATAS DE CABRA DE LOS MODELOS HS

Los modelos HS de Riese & Müller están equipados con una pata de cabra autoplegable conforme a la legislación europea (excepto en Suiza). Por ello, tenga en cuenta que su modelo HS puede caerse con más facilidad y dañarse o causar daños a otros vehículos.



¡ATENCIÓN!

Unos tornillos flojos pueden dañar la fijación de la pata de cabra.

SISTEMA DE LUCES

En las E-Bikes de Riese & Müller, la luz se enciende y se apaga desde el display, a excepción de las E-Bikes rápidas (modelos HS), en las que la luz siempre está encendida por defecto (luz de marcha diurna).

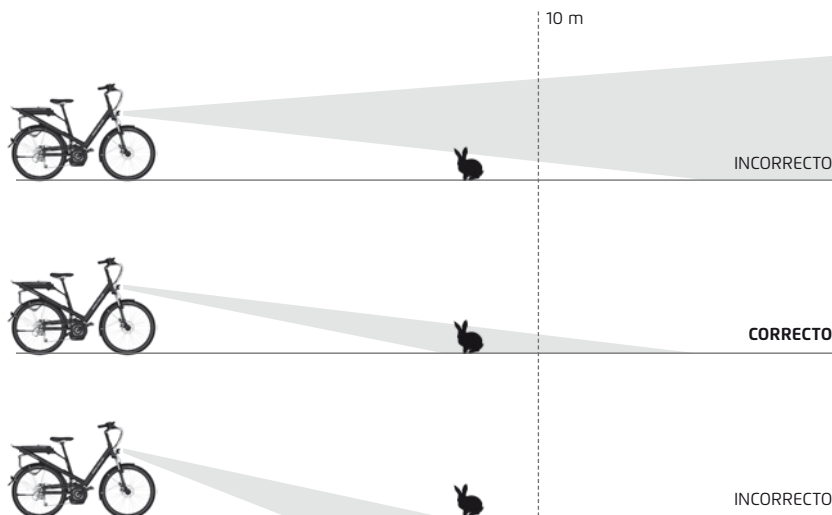
AJUSTAR EL FARO FRONTAL

- El centro de la zona iluminada por el faro frontal debe apuntar a la calzada, como máximo a 10 m por delante de la E-Bike.
- Para corregir el ajuste, afloje el tornillo de fijación y dirija el faro hacia donde desee. Vuelva a apretar el tornillo.



¡PELIGRO!

¡No use nunca su E-Bike si el sistema de luces no funciona! Tampoco circule cuando la batería no esté suficientemente cargada. De lo contrario, los demás usuarios de la vía podrían no verlo o usted mismo podría no ver los obstáculos de la calzada. ¡Podrían derivarse graves accidentes!



TRANSPORTE DE NIÑOS Y EQUIPAJE

PORTAEQUIPAJE PARA EL SISTEMA SNAP-IT DE RACKTIME

Muchos modelos de Riese & Müller permiten fijar el sistema Snap-it de Racktime (véase www.racktime.com), que facilita la fijación de cestas. Respete la carga máxima permitida (véase página 45).

TRANSPORTAR NIÑOS Y CARGAS

Si va a transportar a un niño o una carga en su E-Bike, verifique los siguientes puntos antes de arrancar:

- ¿La cesta o la silla infantil están bien fijadas?
- ¿El niño está atado o la carga está asegurada contra deslizamientos y caídas?
- ¿Respetas el peso total permitido?
- ¿El niño lleva casco?
- ¿Ha comprobado que nada pueda enredarse en los radios?
- ¿La presión de las ruedas es suficiente?
- ¿La carga está repartida de modo uniforme?
- ¿Los faros o los reflectores no se encuentran tapados?



¡ATENCIÓN!

Conducir con la carga máxima altera el comportamiento de marcha. La distancia de frenado también aumenta. Familiarícese con el comportamiento de marcha con la carga máxima poco a poco.



¡PELIGRO!

No arranque si algunos de los puntos mencionados no se cumplen. La cesta y/o la silla infantil pueden desprenderse si no están bien fijadas y provocar graves accidentes.



¡PELIGRO!

Las sillas infantiles no deben fijarse en la tija. Evite que el niño llegue con los dedos a muelles y partes móviles del sillín y de la tija. ¡De lo contrario, existe un alto riesgo de lesiones! Utilice exclusivamente sillas infantiles certificadas y seguras. Evite que los pies del niño puedan entrar en contacto con partes móviles como los radios. Cuando apoye la E-Bike sobre la pata de cabra, no puede haber ningún niño sentado en la silla infantil.

! ¡NOTA!

Pregunte a su distribuidor si es posible montar una silla infantil en su E-Bike y cómo debería ser.

! ¡NOTA!

En Alemania, solo se pueden transportar niños de hasta 7 años en sillas infantiles. El ciclista debe tener al menos 16 años. Infórmese de la legislación nacional aplicable en su caso.



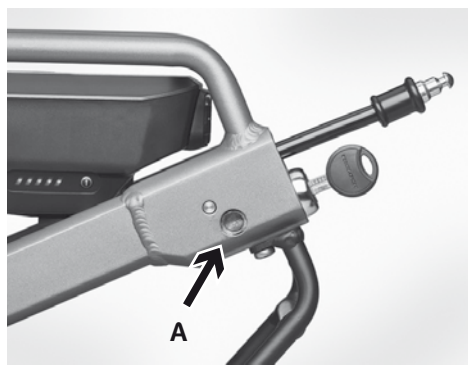
¡ATENCIÓN!

Es posible que el transporte de niños en remolques infantiles esté prohibido en el caso de las E-Bikes rápidas. Infórmese en la autoridad de tráfico competente sobre la legislación vigente actualmente.

CANDADO DE CABLE INTEGRADO

Los modelos Avenue y Culture disponen de un candado de cable integrado en el cuadro. Para la cerradura del candado y de la batería, la llave es la misma.

Para atar la E-Bike (p. ej. a una valla o a un poste), tire del cable del candado situado en el cuadro, páselo por el objeto deseado e inserte el extremo del cable en el orificio del candado **A**.



MOTOR BOSCH

Todos los modelos Riese & Müller incorporan un motor Bosch. Es imprescindible que consulte el manual de instrucciones de Bosch adjunto. Lea atentamente las indicaciones para el manejo de la batería y el cargador.



¡PELIGRO!

Para el funcionamiento correcto y seguro del motor eléctrico de su E-Bike, su distribuidor debe revisarlo cuando realice la inspección. Si observa daños en el sistema eléctrico, retire inmediatamente la batería de la E-Bike y acuda a su distribuidor para que pueda repararlos. Contacte con su distribuidor si tiene alguna duda o problema si observa cualquier defecto. La falta de conocimientos técnicos puede provocar graves accidentes.



¡NOTA!

Recuerde que no puede encender las luces de su E-Bike cuando circule sin batería o con el sistema apagado.



¡PELIGRO!

Retire la batería antes de realizar trabajos de montaje, de mantenimiento o de cualquier otro tipo en su E-Bike o antes de transportarla. La activación involuntaria del sistema eléctrico puede provocar lesiones.



¡NOTA!

Lea las indicaciones del cargador antes de proceder a cargar la batería. Para cargar la batería, use exclusivamente el cargador original o uno autorizado por el fabricante. Desconecte la batería del cargador y desenchufe el cargador de la red eléctrica cuando la carga haya finalizado.



¡PELIGRO!

No cargue la batería en un entorno inflamable. Por motivos de seguridad, el cargador y la batería deben colocarse sobre una base seca y no inflamable.



¡PELIGRO!

Absténgase de cargar o usar una batería defectuosa.



¡ATENCIÓN!

No abra la batería. Existe riesgo de cortocircuito. Además, al abrir la batería pierde el derecho a reclamar la garantía.

Proteja la batería de daños mecánicos, del calor (p. ej. también de exposiciones al sol prolongadas), del fuego y de inmersiones en agua. Existe riesgo de explosión. Como consecuencia de daños y de un uso incorrecto de la batería, pueden liberarse vapores.

Mantenga la batería alejada del alcance de los niños.



¡PELIGRO!

¡Nunca envíe una batería por su cuenta! Las baterías tienen la categoría de materiales peligrosos. En determinadas circunstancias, una batería se puede sobrecalentar y empezar a arder.

E-BIKES: AUTONOMÍA A BAJAS TEMPERATURAS

Los componentes eléctricos de su E-Bike están diseñados para funcionar perfectamente a una temperatura de hasta -10°C .

Las temperaturas bajas reducen la autonomía de su E-Bike. Se trata de un proceso físico normal, que no implica la existencia de ningún defecto o error. Cuando vuelva a utilizar la batería a temperaturas más altas, podrá volver a disfrutar de su plena capacidad energética.

En los días fríos, le recomendamos que por la noche entre la batería a casa y la cargue, y que cuando vuelva a conectarla arranque enseguida. Así la batería se calienta gracias a su propio consumo eléctrico, proporcionando una buena autonomía a su E-Bike incluso en días fríos.

Con todo, en invierno tienda a planificar trayectos más cortos o circule con un nivel inferior de asistencia al pedaleo.

TRANSPORTE DE LA E-BIKE

TRANSPORTE EN TREN

Antes de viajar, infórmese de los trámites necesarios y haga una reserva.

TRANSPORTE EN AVIÓN

Las E-Bikes no se pueden transportar en avión. Las baterías de iones de litio constituyen materiales peligrosos y su transporte en avión no está autorizado.

TRANSPORTE EN COCHE CON PORTABICICLETAS

Si desea instalar un portabicicletas, solicite a su distribuidor una instalación de prueba. En la instalación de prueba, verifique que el portabicicletas agarra los tubos de forma segura y estable. El portabicicletas no se debe fijar en las bielas ni en otros componentes. Adecue la forma de conducir y la velocidad a la carga y al cambio de comportamiento del vehículo en carretera.



¡ATENCIÓN!

Cuando transporte E-Bikes con un portabicicletas, recuerde que ello conlleva un aumento de las dimensiones de su vehículo.



¡ATENCIÓN!

Las abrazaderas de algunos portabicicletas pueden dañar los tubos del cuadro. En caso de duda, consulte con su distribuidor.



¡NOTA!

Por motivos de seguridad, debería retirar la batería al transportar la E-Bike en coche.

INDICACIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO



¡PELIGRO!

Antes de realizar trabajos de limpieza o mantenimiento en su E-Bike, retire la batería. La activación involuntaria del sistema eléctrico puede provocar lesiones.



¡ATENCIÓN!

Decídase a hacer únicamente aquellos trabajos para los que posea el conocimiento técnico necesario y para los que disponga de las herramientas adecuadas.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO

Cuando acuda al distribuidor a recoger su E-Bike, éste la habrá dejado lista para circular. Sin embargo, usted debe limpiar la bicicleta periódicamente y llevársela al distribuidor para que pueda realizar los trabajos de mantenimiento previstos. Solo así es posible garantizar el funcionamiento seguro y duradero de todos los componentes.

LAVAR Y PROTEGER LA BICICLETA

El sudor, la suciedad y la sal de la carretera en invierno o del aire del mar perjudican su bicicleta. Por ello, debe limpiar su E-Bike periódicamente y protegerla contra la corrosión. Para limpiarla, utilice agua limpia y, en caso necesario, un poco de detergente para eliminar restos de grasa. Tras secar la superficie, trátela con productos de mantenimiento, que puede adquirir de su distribuidor. Finalmente, pase un trapo limpio y suave por todos los componentes.



¡ATENCIÓN!

No limpie su E-Bike con un chorro de agua potente o con una limpiadora de agua a presión a poca distancia. El agua puede penetrar a través de las juntas y meterse en los rodamientos. Los lubricantes se diluyen y la fricción aumenta. Ello conlleva a la larga la destrucción de las superficies de rodadura.

MANTENIMIENTO DE LAS SUPERFICIES ANODIZADAS

Los componentes de aluminio de su E-Bike Riese & Müller están protegidos por una anodización especial. Esta capa es particularmente dura y por ello bastante resistente al rayado. A pesar de sus destacables cualidades, la capa anodizada también requiere mantenimiento.



¡PELIGRO!

No manche con ningún producto de mantenimiento ni con aceite para la cadena las pastillas de freno, los discos de freno ni las superficies de frenado de las llantas. De lo contrario, los frenos pueden fallar y provocar accidentes y lesiones graves.

ALMACENAR LA E-BIKE

Se recomienda aparcar la E-Bike en un lugar seco, oscuro y bien ventilado.

ALMACENAR LA E-BIKE TODO EL INVIERNO

- Estando la E-Bike tanto tiempo inmovilizada, las cámaras pierden aire progresivamente. Como consecuencia, las cubiertas pueden resentirse. Por ello, cuelgue la bicicleta o bien controle periódicamente la presión de las ruedas.
- Limpie la bicicleta y protéjala contra la corrosión.
- Almacene la bicicleta en un lugar seco.
- Antes de almacenarla todo el invierno, cargue la batería hasta un 60 % aprox. Cada tres meses, vuelva a cargar la batería hasta un 60 %.

INSPECCIONES



¡PELIGRO!

La bicicleta, como todos sus componentes mecánicos, está expuesta al desgaste y a una carga elevada. Los diferentes materiales y componentes pueden reaccionar de forma distinta al desgaste y al deterioro en función del uso. Si se ha superado la duración de uso prevista para un componente, este puede fallar de repente y posiblemente provocar daños al ciclista. Cualquier tipo de grieta, rayadura o alteración del color en partes de la bicicleta sometidas a un uso elevado pone de manifiesto que la vida útil de ese componente ha terminado; el componente debería ser sustituido.

Tras la fase de rodaje, debería llevar su E-Bike a inspecciones de mantenimiento en intervalos regulares.

La tabla que se muestra en las páginas 48 – 50 presenta unos intervalos de referencia pensados para ciclistas que hacen entre 1.000 y 2.000 km al año.

Si circula mucho por carreteras en mal estado, dichos intervalos deben acortarse, igual que si suele circular a menudo bajo la lluvia o con un clima húmedo.



¡ATENCIÓN!

Por su propia seguridad, lleve su E-Bike al distribuidor para que realice la primera inspección tras 200–400 km o como máximo después de los tres primeros meses.

CONSEJOS MEDIOAMBIENTALES

Productos de limpieza y mantenimiento en general

Recuerde respetar el medio ambiente cuando limpie o realice el mantenimiento de su bicicleta. A ser posible, utilice productos de limpieza y mantenimiento biodegradables. Evite el vertido de productos de limpieza al alcantarillado público.

Limpiador de frenos y lubricantes

Con los limpiadores de frenos y los lubricantes, proceda del mismo modo que con los productos de limpieza y mantenimiento en general.

Cubiertas y cámaras de aire

Las cubiertas y las cámaras de aire no constituyen residuos domésticos y, por tanto, deben desecharse en un centro de reciclaje.

Baterías de las E-Bikes

Las baterías de las E-Bikes no son residuos domésticos. Deben tratarse como materiales peligrosos y por ello están sometidas a unos requisitos especiales de etiquetado. Es imprescindible desecharlas por medio del distribuidor o del fabricante.

GARANTÍA LEGAL / COMPLEMENTARIA

De acuerdo con la legislación vigente, Riese & Müller deberá velar por que su E-Bike se encuentre libre de defectos que anulen o disminuyan su funcionalidad. Esta garantía legal finaliza a los dos años desde la compra de la E-Bike. Las reclamaciones de garantía deben dirigirse en cada caso al vendedor correspondiente. En primer lugar, existe un derecho de reparación, que se concreta especialmente en un derecho a arreglos o sustituciones. La garantía cubre exclusivamente los defectos iniciales, esto es, los que ya existían en el momento de la entrega. Durante los seis primeros meses tras la entrega, se presume que los defectos que surjan constituyen defectos iniciales. Sin perjuicio de lo dispuesto en la garantía legal prevista para los productos defectuosos, Riese & Müller ofrece cinco años de garantía en caso de rotura del cuadro y del brazo basculante trasero.

Esta garantía complementaria solo será aplicable si se cumplen los siguientes requisitos:

- Usted es el primer propietario de la E-Bike.
- Ha registrado su E-Bike online en el siguiente enlace dentro de un plazo de cuatro semanas a partir de la compra:
www.r-m.de/es-es/service/warranty.
- El carnet de la E-Bike anexo está íntegramente cumplimentado y el distribuidor autorizado ha realizado y anotado todas las inspecciones que en él se indican.

En caso de reclamación deberá enviarnos el pasaporte de la bicicleta íntegramente cumplimentado, acompañado del cuadro

o de la bicicleta completa y limpia. Por ello recomendamos guardar bien estos documentos. El cuadro o el brazo basculante trasero defectuosos serán sustituidos. Se facturarán la mano de obra destinada a la sustitución y los gastos de transporte. Esta garantía es válida exclusivamente para el primer comprador. Queda excluida cualquier otra reclamación, como indemnizaciones por daños y perjuicios o compensaciones por pérdida de uso. La prestación de la garantía no implica una ampliación de su duración inicial.

Quedan excluidos los daños por, entre otros, desgaste, negligencia (falta de mantenimiento y limpieza), impacto, sobrecarga derivada de una carga excesiva, por un montaje y un manejo inadecuados y por haber realizado alguna modificación en la E-Bike (añadiendo o cambiando componentes), tuneándola.

Los daños derivados de la participación en competiciones, saltos u otros tipos de usos excesivos también quedan excluidos de la garantía.

Las condiciones de garantía aquí descritas no cubren los usos comerciales.

La batería de su E-Bike es una pieza de desgaste; los componentes electrónicos en su interior están sujetos a la garantía legal de dos años. Garantizamos que tras dos años o 500 ciclos de carga (según lo que suceda primero), la batería aún presenta una capacidad del 60%.

INDICACIONES SOBRE EL DESGASTE

Por su función, algunos componentes de su bicicleta están sometido al desgaste. El nivel de desgaste depende del cuidado, mantenimiento y tipo de uso de la E-Bike (kilometraje, uso bajo la lluvia, suciedad, sal, etc). Las bicicletas aparcadas a la intemperie pueden estar sometidas a un mayor desgaste debido a los agentes atmosféricos. Cuando las piezas alcanzan su límite de desgaste, deben sustituirse.

Son piezas de desgaste:

- la cadena de transmisión o la correa dentada
- los cables de freno
- los puños de goma
- los platos, los piñones o las poleas para la correa dentada
- los cables de cambio
- las cubiertas
- la tapicería del sillín
- las pastillas de freno
- las llantas y los discos de freno

Por su función, las pastillas de los frenos de llanta y disco están sometidas al desgaste. Si se realizan usos deportivos o recorridos por la montaña, puede resultar necesario cambiar las pastillas en intervalos cortos. Revise el estado de las pastillas periódicamente y, en su caso, deje que un distribuidor las cambie. En los frenos de llanta, no solo se desgastan las pastillas sino también las llantas. Por ello, revise periódicamente las llantas, p. ej. al inflar las ruedas. Las llantas presentan una muesca a lo largo de

su circunferencia a modo de indicador de desgaste. Cuando esta deja de ser visible, debe sustituirse la llanta. Si al aumentar la presión del aire aparecen en los flancos de la llanta deformaciones o pequeñas grietas, ello nos indica el final de su vida útil. En tal caso, la llanta debe sustituirse de inmediato.

Las pastillas de freno también se desgastan. En las inspecciones periódicas, solicite la revisión del grosor de las pastillas de freno y, en caso necesario, su sustitución.

El cambio de estos componentes derivado de su desgaste no está cubierto por la garantía legal.

Cuando el tren de rodaje se encuentra en funcionamiento, los rodamientos y las juntas de las horquillas telescópicas y de los brazos basculantes traseros están continuamente en movimiento. Debido a los factores ambientales, estas piezas móviles se desgastan. Estas zonas se deben limpiar y proteger periódicamente. En función de las condiciones de uso, no se puede descartar el cambio de las piezas por desgaste, p. ej. cuando aumenta el juego de los rodamientos.

GARANTÍA LEGAL / COMPLEMENTARIA

Para reclamaciones y servicio técnico diríjase exclusivamente los distribuidores de Riese & Müller. Si nos lo solicita, le indicaremos cuál es su distribuidor más cercano (también puede consultarlo online en: www.r-m.de/es-es). Además, le indicamos que antes de realizar cualquier reparación, debe contactar primero con su distribuidor para determinar el modo más rápido y económico de resolver su situación. Si su E-Bike tiene que ser enviada al taller de su distribuidor o al nuestro, tenga en cuenta lo siguiente: solo se realizan servicios técnicos y reparaciones en bicicletas que estén suficientemente limpias.

Antes del envío, retire todos los accesorios personales (ordenador, retrovisores, enganches para remolques, candados, seguros de los cierres rápidos, etc).

Los servicios se realizan tomando como referencia el equipamiento de serie. De acuerdo con este criterio, las modificaciones individuales solo se restaurarán en una medida justificable. La realización de servicios no incluye ninguna inspección ni la sustitución de piezas de desgaste. Además, los pagos y los materiales se gestionan exclusivamente a través del distribuidor. Asegúrese de que usted o su distribuidor envía el paquete con los portes pagados.

Para favorecer una vida útil y una durabilidad largas de los componentes, deben seguirse con exactitud las instrucciones de montaje del fabricante (entre otras, los pares de

apriete de los tornillos), así como respetarse estrictamente los intervalos de mantenimiento indicados.

Si no se siguen las instrucciones de montaje y no se respetan los intervalos para las inspecciones, pueden extinguirse las garantías legal y complementaria. Recuerde solicitar la revisión o, en su caso, el cambio de componentes importantes para la seguridad (manillar, frenos, etc.) tal como se indica en el manual de instrucciones.

En las normas, revisiones y test actuales, se parte de la base de que una E-Bike tiene una vida útil media de 10 años o 16.500 km – 20.000 km (según lo que suceda primero). Debido a los elevados estándares de calidad, Riese & Müller calcula que en el caso de sus cuadros y horquillas ese kilometraje se ve multiplicado aproximadamente por tres. Sin embargo, la durabilidad de una E-Bike depende en gran medida de la carga, el estado de la carretera y el estilo de circulación. Si suele circular con su E-Bike muy cargada (peso total del vehículo superior a 110 kg) o por superficies complicadas (p. ej. adoquines, baches, bordillos de la acera), o si suele someterla a otras exigencias más altas de lo habitual, debe esperar una vida útil más breve que la estándar prevista por el sector.

Cuando finaliza la vida útil del producto, la seguridad durante la circulación deja de estar garantizada.

MODELO	PESO TOTAL AUTORIZADO	PESO E-BIKE	PESO MÁX. CICLISTA	CARGA MÁX. PORTA-EQUIPAJE ¹	CARGA MÁX. PORTAEQUIPAJE DELANTERO
Avenue	140 kg	26,6 – 27,3 kg	110 kg	20 kg ¹	--
Culture	140 kg	26,7 – 27,5 kg	110 kg	20 kg ¹	--
Delite	140 kg	23,0 – 28,0 kg	110 kg	20 kg ¹	--
Homage	140 kg	25,7 – 26,8 kg	110 kg	20 kg ¹	--
Kendu	140 kg	25,8 – 25,9 kg	110 kg	20 kg ¹	--
Load	190 ³ /200 kg	32,6 – 35,1 kg	100 kg ²	20 kg ^{1,2}	100 kg
Packster	200 kg	34,9 – 52,9 kg ⁴	110 kg	17 kg ¹	100 kg
Tinker	135 kg	21,9 – 23,8 kg	110 kg	20 kg ¹	--
Charger	140 kg	19,9 – 26,6 kg	110 kg	17 kg ¹	3 kg ¹
Charger GH	160 kg	27,2 kg	135 kg	17 kg ¹	--
Cruiser	140 kg	24,8 – 25,8 kg	110 kg	30 kg ¹	3 kg ¹
Nevo	140 kg	24,3 – 26,2 kg	110 kg	17 kg ¹	--
Roadster	140 kg	21,9 – 22,5 kg	110 kg	20 kg ¹	--
Swing	130 kg	24,9 – 26,1 kg	100 kg	25 kg ¹	3 kg ¹

¹ Incluyendo el peso de la propia cesta/silla infantil.

² En el modelo Load, el peso del ciclista y el de la carga del portaequipaje juntos no deben superar los 120 kg.

³ Modelos HS.

⁴ El peso varía en función de la opción de superficie de carga elegida.

PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS

PIEZA	TIPO DE UNIÓN	PAR DE APRIETE
Anclaje del freno a contrapedal	Tornillo de fijación	4-6 Nm
Manetas de freno	Tornillo de fijación	5-6 Nm
Amortiguador	Tornillo de fijación	7-9 Nm
Buje de rueda libre	Retención del casete	29-49 Nm
Portaequipaje Delite	Tornillos de fijación	8-10 Nm
Rodamientos brazo basculante trasero	Tornillo de ajuste	5 Nm
Frenos hidráulicos	Tornillos de fijación	*
	Tornillos de fijación frenos hidráulicos	*
Bielas y platos	Tornillos de las bielas	35 Nm
	Tornillos de los platos	8-11 Nm
Buje	Palanca del cierre rápido	9-12 Nm
	Contratuerca del ajuste del rodamiento en bujes de cierre rápido	10-25 Nm
	Tuercas del eje en cambios de buje:	
	· Bujes Shimano	30-45 Nm
· Buje Rohloff	30-35 Nm	
· Buje SRAM Dual Drive	35 Nm	
Pedales		35 Nm
Pata de cabra Pletscher	Tornillos de fijación M6	12-14 Nm
Cambio Rohloff		*
Tija	Tornillo de fijación de la abrazadera del sillín, 1/2 tornillos de cabeza	12-15/9-12 Nm
	Tornillo de ajuste del tubo del sillín	9-12 Nm
Cambio de velocidades	Palanca de cambio Shimano	4-6 Nm
	Puño giratorio	1-2 Nm
Cambio trasero	Tornillos de fijación	8-10 Nm
	Perrillo de cable	4-6 Nm
	Tornillo pasador de la polea tensora	3-4 Nm
Guardabarros	Tornillos de fijación al cuadro delante / detrás	3-4 Nm
Desviador delantero	Tornillos de fijación	5-7 Nm
	Perrillo de cable	4-6 Nm
V-Brake	Tornillo de fijación en el pivote del cuadro	5-9 Nm
	Perrillo de cable	6-8 Nm
Potencia Aheadset	Abrazadera del manillar, 2/4 tornillos	10 / 5,5 Nm
	Tornillo de ajuste del tubo de horquilla	12-14 Nm

* Véanse los manuales de instrucciones adjuntos de los fabricantes de estos componentes.

LOAD / PACKSTER: PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS

PIEZA	TIPO DE UNIÓN	PAR DE APRIETE
Cuadro	Unión de las partes delantera y trasera del cuadro: 4 tornillos M10	30-40 Nm
	2 tornillos M8	18-20 Nm
Horquilla telescópica	Abrazadera de la tija al juego de dirección (2 tornillos)	12-14 Nm
	Abrazadera de la palanca de dirección al tubo superior derecho de la horquilla: 4 tornillos M5	5-6 Nm
	Rótula en la palanca de dirección (M8)	12-14 Nm
Varillaje de dirección	Contratuercas M8, rótula en el varillaje de dirección	9-12 Nm
	Extremo delantero y trasero del varillaje de dirección tornillo y tuerca M6	9-12 Nm
	Cardán: tornillos y tuercas M8	12-14 Nm
Pata de cabra	Contratuercas M8	12-14 Nm
	Cáncamos y tuercas M5 para el resorte	5-6 Nm

POTENCIA KENDU / LOAD: PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS

PIEZA	TIPO DE UNIÓN	PAR DE APRIETE
Potencia	Tornillos de ajuste M6 (4 uds.)	7-9 Nm
	Tornillos de ajuste delanteros M6 (2 uds.)	7-9 Nm
	Tornillos de ajuste traseros M5 (2 uds.)	3-4 Nm
	Tornillos prisioneros palanca de cierre rápido para ajustar el ángulo (2 uds.)	1 Nm

PLAN DE MANTENIMIENTO

Las revisiones indicadas con un • puede realizarlas usted mismo, siempre que disponga de las habilidades técnicas necesarias, un poco de experiencia y las herramientas adecuadas, como p. ej. una llave dinamométrica.

Si la revisión pone de manifiesto deficiencias, tome las medidas oportunas de inmediato. En caso de duda, consulte con su distribuidor.

Los trabajos indicados con una ✖ solamente puede efectuarlos el distribuidor en una inspección anual.

PIEZA	ACTIVIDAD
Iluminación	Revisar la correcta fijación de los tornillos de fijación
Cubiertas	Revisar la presión de aire Comprobar el dibujo y las paredes laterales
Frenos	Revisar el recorrido de la maneta, el grosor de las pastillas y la posición respecto de la llanta
Cables de freno	Control visual
Latiguillos de freno	Control visual de fugas
Amortiguador	Mantenimiento (véase a partir de la página 28), control de funcionamiento
Horquilla telescópica	Revisar la holgura y el funcionamiento
Llantas	Comprobar el grosor de las paredes/el indicador de desgaste y, en su caso, sustituir
Brazo basculante trasero	Revisar el funcionamiento y la holgura de rodamientos
Cadena (cambio de cadena)	Revisar y, en su caso, lubricar Comprobar el desgaste y, en su caso, sustituir
Cadena (cambio de buje)	Revisar y, en su caso, lubricar Comprobar el desgaste y, en su caso, sustituir
Bielas	Revisar y, en su caso, apretar los tornillos, comprobar el desgaste de los platos
Pintura	Realizar mantenimiento
Ruedas	Centrar y tensar los radios Tuercas del eje/cierres rápidos
Manillar / Potencia	Control visual Cambiar
Puños con tornillo de apriete	
Juego de dirección	Revisar los rodamientos internos Lubricar
Superficies metálicas	Realizar mantenimiento (excepto los flancos de las llantas o los discos de freno)
Bujes	Revisar la holgura de rodamientos, lubricar
Pedales	Revisar la holgura de rodamientos, lubricar
Correa de transmisión	Comprobar el desgaste y, en su caso, cambiar la correa
Abrazadera del sillín	
Tija	Limpiar, lubricar el tubo del sillín
Cambio trasero	Limpiar, lubricar
Frenos de disco	Tornillos de los discos y las pinzas de freno
Cierres rápidos	Revisar fijación
Tornillos y tuercas	Revisar y, en su caso, apretar
Sujeción del guardabarros	
Válvulas	Revisar fijación
Cables del cambio/de los frenos	Desmontar y lubricar o, en su caso, sustituir

! ¡NOTA!

Al reemplazar las piezas de desgaste, así como los componentes relevantes para la seguridad, use exclusivamente piezas de repuesto originales o, como mínimo, equivalentes.

ANTES DE CADA USO	CADA MES	CADA AÑO	OTROS INTERVALOS
•			
•			
	•		
•	• (Frenos de disco)		
	•		
•			
			• Cada 5.000 km
		✘	Limpiar y lubricar mensualmente, véanse las instrucciones del fabricante de la suspensión.
		✘	✘ Como máximo tras el segundo juego de pastillas de freno
	•		
			✘ A partir de 1.500 km
			• Cada 1.000 km
			✘ A partir de 3.000 km
		✘ ¹	
		•	
	•		
		• ¹	
		✘ ¹	
			✘ Tras una caída, 25.000 km o 5 años según lo que suceda primero)
		• ¹	
	•		
		✘	
		•	
		✘	
		✘ ¹	
			A partir de 5.000 km
		• ¹	
		•	
	•	✘ ¹	
		✘ ¹	
•			
	•		
		✘ ¹	
•			
		✘	

¹ El distribuidor debe revisar estos tornillos anualmente con herramientas dinamométricas.

DOCUMENTOS IMPORTANTES

Este manual de instrucciones se acompaña de:

- El carnet de la E-Bike Riese & Müller, en el que se deben anotar todas las inspecciones realizadas por el distribuidor. En caso de reclamar la garantía, debe enviarse el carnet de la E-Bike íntegramente cumplimentado junto con una copia del tique de compra del cliente a las oficinas de Riese & Müller. Todas las inspecciones que aparecen en el carnet de la E-Bike debe realizarlas y anotarlas el distribuidor.
- Un calendario de mantenimiento en las páginas 48 – 49.
- Una lista con los pares de apriete recomendados para todos los componentes importantes de su E-Bike en las páginas 46 – 47. El taller la necesitará para reparaciones e inspecciones.
- Un protocolo de entrega que describe todos los detalles necesarios para la entrega de la E-Bike por parte del distribuidor al cliente.

Adjuntos encontrará:

- En su caso, los manuales de instrucciones de los fabricantes de los componentes. El presente manual se remite en varias ocasiones a esas instrucciones especiales y detalladas. En esos manuales encontrará todos los detalles sobre el uso, el mantenimiento y la protección de dichos componentes. Procure conservar los manuales de instrucciones correspondientes a los componentes del cambio y de freno y guárdelos junto con el presente manual de instrucciones.
- La declaración de conformidad para E-Bikes en la página 3 del manual de Bosch
- El tique de compra que demuestra que usted es el/la primer/a propietario/a de la E-Bike y desde cuándo le pertenece.

DOCUMENTACIÓN DE LA ENTREGA PARA CLIENTE Y DISTRIBUIDOR

Estimado distribuidor:

Por favor, repase el siguiente protocolo de entrega con el cliente y pídale que lo firme conforme está de acuerdo. Quédese con una copia del protocolo de entrega.

- Entregar la factura al cliente, que debe incluir la fecha de compra, el nombre exacto de la E-Bike junto con el tamaño del cuadro, el número de cuadro, el número de display Bosch y el número de la(s) batería(s).
- Ajustar la altura del sillín a las necesidades del cliente. En las E-Bikes con cierres rápidos en la tija, explicar cómo se ajusta la altura del sillín.
- Ajustar el manillar, el cambio de velocidades y las manetas a las necesidades del cliente.
- Explicar al cliente qué maneta activa el freno delantero.
- En E-Bikes con potencia ajustable: ajustar la potencia a las necesidades del cliente, explicarle el mecanismo de regulación.
- Ajustar la suspensión a las necesidades del cliente y explicarle su manejo.
- Familiarizar al cliente con los elementos de control del sistema del motor eléctrico y del cambio.
- Explicarle cómo manejar los cierres rápidos y los ejes pasantes.
- Entregar al cliente todos los manuales de instrucciones que acompañan a la E-Bike.
- Explicar al cliente el uso adecuado de la E-Bike.
- Explicar al cliente cuál es el peso máximo autorizado.
- Realizar por parte del cliente una vuelta de prueba.
- Indicar al cliente que se familiarice con los frenos con precaución en una zona sin tráfico.

Firma del cliente

Firma del distribuidor

Localidad

Fecha

CARNET DE LA E-BIKE



¡ATENCIÓN!

Usted es el primer propietario de la E-Bike. Cumplimente íntegramente el carnet de la E-Bike adjunto y deje que el distribuidor realice y anote todas las inspecciones que en él se indican.

Modelo:

Color:

Número de velocidades:

Número del cuadro:

Número de la batería:

Fecha de compra:

SE HA REALIZADO LA ENTREGA:

Ciudad:

Fecha:

Sello del distribuidor:

Firma del distribuidor

Deje que el distribuidor anote en este carnet todas las inspecciones que realice. La garantía complementaria a la garantía legal de seis meses solo será aplicable, en caso de reclamarla, si se envía el carnet de la bicicleta íntegramente cumplimentado junto con una copia del tique de compra del cliente a las oficinas de Riese & Müller y si el distribuidor autorizado ha realizado y anotado todas las inspecciones que se indican en el carnet de la bicicleta.

CARNET DE LA E-BIKE

1.ª inspección Como máximo tras 400 km o tras tres meses desde la fecha de compra:	Piezas sustituidas o reparadas:
Núm. de encargo: Fecha:	
Sello y firma del distribuidor:	
2.ª inspección Como máximo tras 2.000 km o tras un año desde la fecha de compra:	Piezas sustituidas o reparadas:
Núm. de encargo: Fecha:	
Sello y firma del distribuidor:	
3.ª inspección Como máximo tras 4.000 km o tras dos años desde la fecha de compra:	Piezas sustituidas o reparadas:
Núm. de encargo: Fecha:	
Sello y firma del distribuidor:	

<p>4.ª inspección Como máximo tras 6.000 km o tras tres años desde la fecha de compra:</p>	<p>Piezas sustituidas o reparadas:</p>
<p>Núm. de encargo: Fecha:</p>	
<p>Sello y firma del distribuidor:</p>	
<p>5.ª inspección Como máximo tras 8.000 km o tras cuatro años desde la fecha de compra:</p>	<p>Piezas sustituidas o reparadas:</p>
<p>Núm. de encargo: Fecha:</p>	
<p>Sello y firma del distribuidor:</p>	
<p>6.ª inspección Como máximo tras 10.000 km o tras cinco años desde la fecha de compra:</p>	<p>Piezas sustituidas o reparadas:</p>
<p>Núm. de encargo: Fecha:</p>	
<p>Sello y firma del distribuidor:</p>	

CARNET DE LA E-BIKE

7.ª inspección Como máximo tras 12.000 km o tras seis años desde la fecha de compra:	Piezas sustituidas o reparadas:
Núm. de encargo: Fecha:	
Sello y firma del distribuidor:	
8.ª inspección Como máximo tras 14.000 km o tras siete años desde la fecha de compra:	Piezas sustituidas o reparadas:
Núm. de encargo: Fecha:	
Sello y firma del distribuidor:	
9.ª inspección Como máximo tras 16.000 km o tras ocho años desde la fecha de compra:	Piezas sustituidas o reparadas:
Núm. de encargo: Fecha:	
Sello y firma del distribuidor:	

NOTAS

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spaced evenly down the page.

NOTAS

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

© 2017, Riese & Müller GmbH

Texto e idea
Riese & Müller GmbH

Diseño gráfico
www.wolf-corporate.de

Fotografía
Kay Tkatzik, Riese & Müller GmbH

Versión 06/2017, 128370_004
Este manual cumple los requisitos de
la norma europea EN 15194

RIESE & MÜLLER

Riese & Müller GmbH
Feldstraße 16
64331 Weiterstadt
Alemania

team@r-m.de
www.r-m.de
T: +49 61 51-366 86-0
F: +49 61 51-366 86-20



Escanee el código QR con su smartphone
y acceda directamente a todos los
manuales de instrucciones actuales.
O bien visite nuestra página web:
www.r-m.de/es-es/service/downloads
